



BIOGRÜNDL, S.L.  
POLÍGONO LES FALLULLES, NAVE 34 -SECTOR 2-  
08620 SANT VICENÇ DELS HORTS, BARCELONA (SPAIN)  
TELF: +34 93 660 55 12 / FAX: +34 93 660 55 13  
www.biogrundl.es  
info@biogrundl.es

## ESPECIFICACIONES

### **EXTRACTO DE NARANJA SANGUINA** **/ A / HGL / CA11 /**



**Nombre comercial:** EXTRACTO DE NARANJA SANGUINA / A / HGL / CA11 /.

**Código:** ENSAHGLCA11.

**Nombre INCI:** AQUA, GLYCERIN, CITRUS AURANTIUM DULCIS FRUIT EXTRACT, POTASSIUM SORBATE.

**Estado INCI:** Conforme.

**Estado REACH:** Exento por bajo volumen.

**Nº CAS:** 7732-18-5; 56-81-5; 8028-48-6 / 84012-28-2; 24634-61-5 / 590-00-1.

**Nº CE:** 231-791-2; 200-289-5; 232-433-8; 246-376-1.

**Origen:** GLYCERIN: Origen vegetal.

**CITRUS AURANTIUM DULCIS FRUIT EXTRACT:** Origen vegetal.

**POTASSIUM SORBATE:** Origen sintético.

**Procedimiento:** Libre de GMO. / No Etoxilación. / No Irradiación. / No Sulfonación. / No BSE/TSE. / No CMR. / No SVHC. / No Nanomaterial. / No DEG. / No DEHP. / No Formaldehído. / No Ftalatos. /.

**Aditivos:** Conservantes: Potassium sorbate. Paraben Free. / Antioxidantes: Ninguno. / Otros aditivos: Ninguno.

**Disolventes utilizados:** Agua y glicerina.

**Aspecto:** Líquido transparente o ligeramente opalescente.

**Color:** Característico (entre amarillento y pardo intenso).

**Olor:** Característico.

**Densidad:** 1,050 - 1,300 g/cm<sup>3</sup> (20°C aprox.).

**Valor pH directo:** 4,5 - 6,5 (20°C aprox.).

**Soluble/ Miscible:** Agua. Tensioactivos. Mezclas hidroalcohólicas, hidroglicéricas e hidroglicólicas.

**Información ecológica:** Sostenible.

**Recuento microbiano:** **Aerobios totales:** Máx. 300 microorganismos/gramo.

**Hongos y levaduras:** Máx. 200 microorganismos/gramo.

**Patógenos:** Total ausencia en 1 gramo.

**Dosis empleo recomendadas:** 2,0 – 10,0%.

**Aplicaciones sugeridas:** Tratamiento de pieles átonas, envejecidas, sensibles, irritadas o con problemas de rojeces y/o rotura de capilares (rosácea, caparrosa, telangiectasias). Geles y cremas de masaje. Preparados para el tratamiento de las manchas hiperocrómicas o depigmentantes. Tratamiento anti-acné o de la hiperqueratosis. Preparados antisolares, post-solares y autobronceadores.

**Propiedades:** Antioxidante, antirradicales, protectora, desinfectante, calmante e hidratantes.

**Embalaje industrial:** 1Kg., 5Kg., 25Kg.

**Condiciones de almacenamiento:** Es muy importante conservar el producto en los envases muy bien cerrados, alejados de la luz directa del sol y a temperaturas que no sobrepasen los 15°C. En el caso de no disponer de neveras, almacenar el producto en la zona más fresca posible y exenta de luz artificial.

**Bibliografía:** - Atlas Ilustrado de Plantas Medicinales y Curativas, Ed. Susaeta.

- Dumont's grosse Kräuter Enzyklopädie.

- Fitocosméticos ALVAREZ CRUZ i BAGUE SERRANO.

- Gran enciclopedia de las plantas medicinales, BERDONCES i SERRA.

- Plantas medicinales, FONT i QUER.

- Proserpio G., Martelli A., Patri GF.; Elementi di Fitocosmeci; Ed. Sepem / Milano 1983.

- Websites.



BIOGRÜNDL, S.L.  
POLÍGONO LES FALLULLES, NAVE 34 -SECTOR 2-  
08620 SANT VICENÇ DELS HORTS, BARCELONA (SPAIN)  
TELF: +34 93 660 55 12 / FAX: +34 93 660 55 13  
www.biogrundl.es  
info@biogrundl.es

---

## ESPECIFICACIONES

### **GENERALIDADES**

El naranjo (*Citrus aurantium dulcis*) es un árbol de hoja perenne, perteneciente a la familia de las rutáceas. Originario de Asia, fue introducido en los países mediterráneos por los árabes. Su fruto, la naranja, se presenta en variedades de diversos tamaños, colores y gustos, siendo precisamente la variedad sanguina, la más rica en carotenos y pigmentos carotenoides.

El EXTRACTO DE NARANJA SANGUINA de BIOGRÜNDL, S.L. se obtiene por expresión del fruto maduro, incluido el epicarpio, y posterior dilución en una mezcla de agua y glicerina.

Sus principios más destacados y activos son:

- Aceite esencial, cuyos componentes principales son limoneno, aldehídos aromáticos, linalol, acetato de linalilo, terpineol y cumarinas.
- Citroflavonoides, en especial, neohesperidina, naringina, hesperidina y rutina.
- Vitaminas C, A, B; carotenos y pigmentos carotenoides.
- Ácidos orgánicos como cítrico, málico y ascórbico, que dan el clásico gusto ácido a la naranja.
- Carbohidratos y pectinas.



BIOGRÜNDL, S.L.  
POLÍGONO LES FALLULLES, NAVE 34 -SECTOR 2-  
08620 SANT VICENÇ DELS HORTS, BARCELONA (SPAIN)  
TELF: +34 93 660 55 12 / FAX: +34 93 660 55 13  
www.biogrundl.es  
info@biogrundl.es

## ESPECIFICACIONES

### EMPLEO Y DOSIFICACIÓN

La aplicación en cosmética del extracto de naranja sanguina está justificada por su alto contenido en beta-caroteno; vitaminas C y B; ácidos orgánicos, los más abundantes de ellos de naturaleza de alfa-hidroxiácidos o alfa-cetoácidos; flavonoides, de alto poder antioxidante, antirradicales y protectores de los capilares; aceite esencial, con potente acción desinfectante y calmante; los carbohidratos y pectinas le confieren propiedades hidratantes.

El EXTRACTO DE NARANJA SANGUINA de BIOGRÜNDL, S.L., se aconseja en el tratamiento de pieles átonas, envejecidas, sensibles, irritadas o con problemas de rojeces y/o rotura de capilares (rosácea, caparrosa, telangiectasias).

Añadido a geles y cremas de masaje, vitaliza la piel y la musculatura. Muy útil, asimismo, su inclusión en preparados para el tratamiento de las manchas hipercrómicas o en depigmentantes. También en tratamientos anti-acné o de la hiperqueratosis. Da muy buenos resultados protectores añadido a preparados antisolares, post-solares y autobronceadores.

Si se observa turbidez, es aconsejable disolver previamente el producto en una parte del agua prevista para la preparación del producto final y filtrar después de unas 12-24 horas en reposo.

Las dosis de empleo recomendadas están entre 2 y 10%. En el caso de desear unos efectos muy especiales, puede elevarse la proporción hasta el 15%.

### PROPIEDADES FÍSICO-QUÍMICAS

**Aspecto:** Líquido transparente o ligeramente opalescente.

**Color:** Característico (entre amarillento y pardo intenso).

**Olor:** Característico.

**Valor pH directo:** 4,5 - 6,5 (20°C aprox.).

**Densidad:** 1,050 - 1,300 g/cm<sup>3</sup> (20°C aprox.).

**Solubilidad en agua:** Totalmente soluble (20°C aprox.).

**Solubilidad en otros disolventes:** Insoluble en disolventes orgánicos y lípidos. Soluble en tensioactivos y mezclas hidroalcohólicas, hidroglicéricas e hidroglicólicas.

**Metales pesados:** No más de 5 mg/Kg.

**Cenizas sulfatadas:** No más de 0,01%.

**Cloruros:** No más de 0,007%.

**Sulfatos:** No más de 0,002%.

**Otra información:** Ninguna.

**Aerobios totales:** Máx. 300 microorganismos/gramo.

**Hongos y levaduras:** Máx. 200 microorganismos/gramo.

**Patógenos:** Total ausencia en 1 gramo.



BIOGRÜNDL, S.L.  
POLÍGONO LES FALLULLES, NAVE 34 -SECTOR 2-  
08620 SANT VICENÇ DELS HORTS, BARCELONA (SPAIN)  
TELF: +34 93 660 55 12 / FAX: +34 93 660 55 13  
www.biogrundl.es  
info@biogrundl.es

## ESPECIFICACIONES

### INOCUIDAD DERMATOLÓGICA

Se realizó mediante el test del parche (Patch test) sobre 10 probantes. Para ello se añade a una emulsión O/W un 15% de EXTRACTO DE NARANJA SANGUINA de BIOGRÜNDL, S.L.; se vierte sobre el parche 0,5 g. de esta emulsión y se fija en el antebrazo. Se mantiene así durante 24, 48 y 72 horas, al cabo de las cuales se evalúa la reacción habida, según la siguiente tabla de valores:

1. Ningún eritema.
2. Ligeramente eritema.
3. Eritema bien definido.
4. Severo eritema.

El resultado fue ausencia total de eritema en los 10 probantes.

A las concentraciones recomendadas, el preparado es inocuo para la piel.

### CONDICIONES DE ALMACENAMIENTO

Es muy importante conservar el producto en los envases muy bien cerrados, alejados de la luz directa del sol y a temperaturas que no sobrepasen los 15°C. En el caso de no disponer de neveras, almacenar el producto en la zona más fresca posible y exenta de luz artificial.

### DENOMINACIÓN INCI

AQUA, GLYCERIN, CITRUS AURANTIUM DULCIS FRUIT EXTRACT, POTASSIUM SORBATE.

### PRUEBAS DE EFECTIVIDAD

**Ensayo:** Doble punto ciego y posterior evaluación cosmética.

**Parámetros ensayados:** Acción antioxidante. Acción desinfectante. Acción hidratante.

**N (número voluntarios) = 30 (18 ♀ y 12 ♂).**

**Edad (voluntarios) = 25 – 75 años.**

**Parte izquierda tratada:**

Placebo, 30 voluntarios, base cosmética adecuada.

**Parte derecha tratada:**

EXTRACTO DE NARANJA SANGUINA 2%, 15 voluntarios, base cosmética adecuada.

**Parte derecha tratada:**

EXTRACTO DE NARANJA SANGUINA 5%, 15 voluntarios, base cosmética adecuada.



BIOGRÜNDL, S.L.  
 POLÍGONO LES FALLULLES, NAVE 34 -SECTOR 2-  
 08620 SANT VICENÇ DELS HORTS, BARCELONA (SPAIN)  
 TELF: +34 93 660 55 12 / FAX: +34 93 660 55 13  
 www.biogrundl.es  
 info@biogrundl.es

## ESPECIFICACIONES

### Parámetros ensayados:

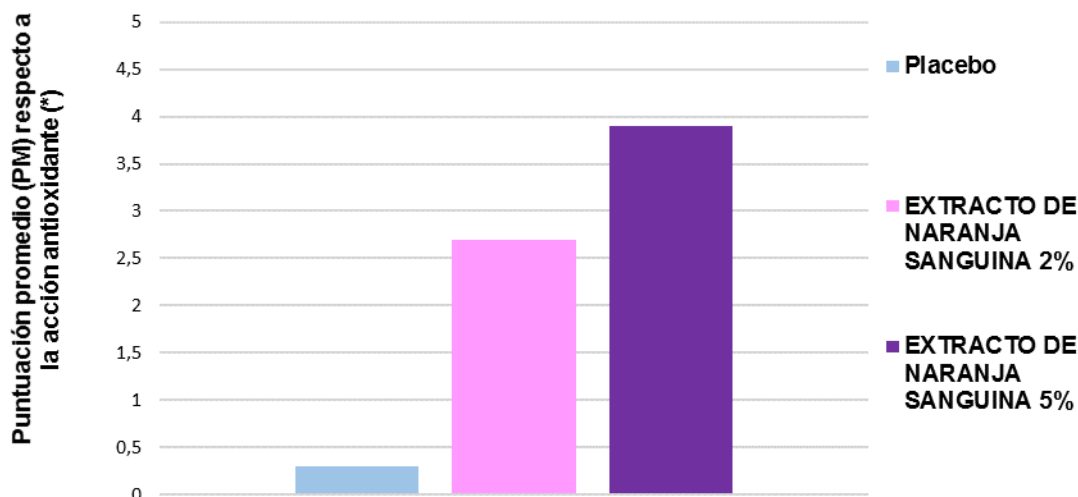
	Ensayo	N (voluntarios)	Edad (voluntarios)	Placebo	EXTRACTO DE NARANJA SANGUINA 2%	EXTRACTO DE NARANJA SANGUINA 5%	Ensayo (Días)	Resultados medidos (Días)
<b>Acción antioxidante</b>	Doble punto ciego y posterior evaluación cosmética.	N = 30 18 ♀ y 12 ♂	25 – 75	Parte izquierda tratada.	Parte derecha tratada. 15 voluntarios.	Parte derecha tratada. 15 voluntarios.	D = 30	D' = 1
<b>Acción desinfectante</b>	Doble punto ciego y posterior evaluación cosmética.	N = 30 18 ♀ y 12 ♂	25 – 75	Parte izquierda tratada.	Parte derecha tratada. 15 voluntarios.	Parte derecha tratada. 15 voluntarios.	D = 30	D' = 30
<b>Acción hidratante</b>	Doble punto ciego y posterior evaluación cosmética.	N = 30 18 ♀ y 12 ♂	25 – 75	Parte izquierda tratada.	Parte derecha tratada. 15 voluntarios.	Parte derecha tratada. 15 voluntarios.	D = 30	D' = 30



BIOGRÜNDL, S.L.  
POLÍGONO LES FALLULLES, NAVE 34 -SECTOR 2-  
08620 SANT VICENÇ DELS HORTS, BARCELONA (SPAIN)  
TELF: +34 93 660 55 12 / FAX: +34 93 660 55 13  
www.biogrundl.es  
info@biogrundl.es

## ESPECIFICACIONES

### EVALUACIÓN DEL ESTADO DE LA PIEL A LOS 30 DÍAS



(\*) La acción antioxidante fue evaluada mediante determinación del grado de enranciamiento de los lípidos contenidos en una muestra de piel de los voluntarios.

Número total de días en los que se realizó el ensayo (se aplicó el tratamiento):  
D = 30 días ( todos los días durante las pruebas del test de eficacia).

Número total de días en los que se midieron los resultados:  
D' = 1 día ( último día de las pruebas del test de eficacia).

#### Puntuación Promedio:

**Peor resultado:** Se asigna el valor límite cero.

**Mejor resultado:** Se asigna el valor límite cinco.

Se asigna puntuación a los resultados obtenidos entre los dos valores límite.

Se realiza el cálculo promedio para cada grupo de resultados obtenidos:

Placebo, 2% EXTRACTO DE NARANJA SANGUINA de BIOGRÜNDL, S.L.,  
5% EXTRACTO DE NARANJA SANGUINA de BIOGRÜNDL, S.L.

#### Interpretación de los resultados:

PM rango entre 0 – 1: Sin cambios significativos.

PM rango entre 1 – 2: Ligera mejoría respecto al placebo.

PM rango entre 2 – 3: Mejoría apreciable respecto al placebo.

PM rango entre 3 – 4: Gran mejoría respecto al placebo.

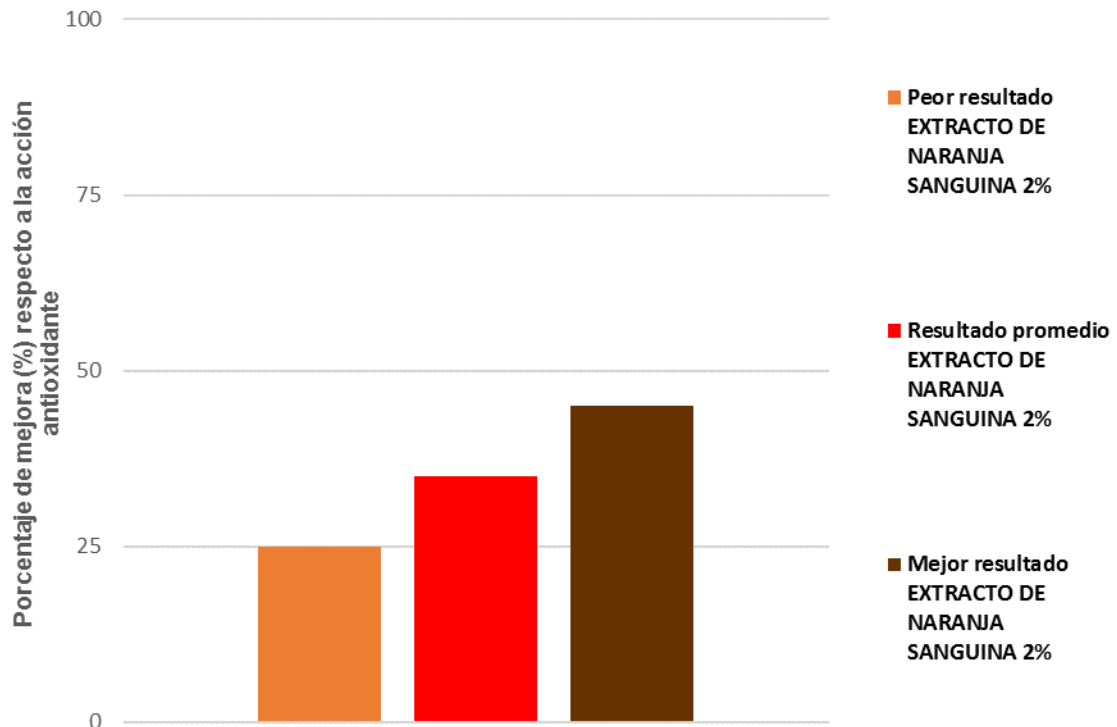
PM rango entre 4 – 5: Excelente resultado cosmético.



BIOGRÜNDL, S.L.  
POLÍGONO LES FALLULLES, NAVE 34 -SECTOR 2-  
08620 SANT VICENÇ DELS HORTS, BARCELONA (SPAIN)  
TELF: +34 93 660 55 12 / FAX: +34 93 660 55 13  
www.biogrundl.es  
info@biogrundl.es

## ESPECIFICACIONES

### EXTRACTO DE NARANJA SANGUINA 2%



#### Resultados:

Peor resultado EXTRACTO DE NARANJA SANGUINA 2%: **25%**.  
Resultado promedio EXTRACTO DE NARANJA SANGUINA 2%: **35%**.  
Mejor resultado EXTRACTO DE NARANJA SANGUINA 2%: **45%**.

#### Interpretación de los resultados:

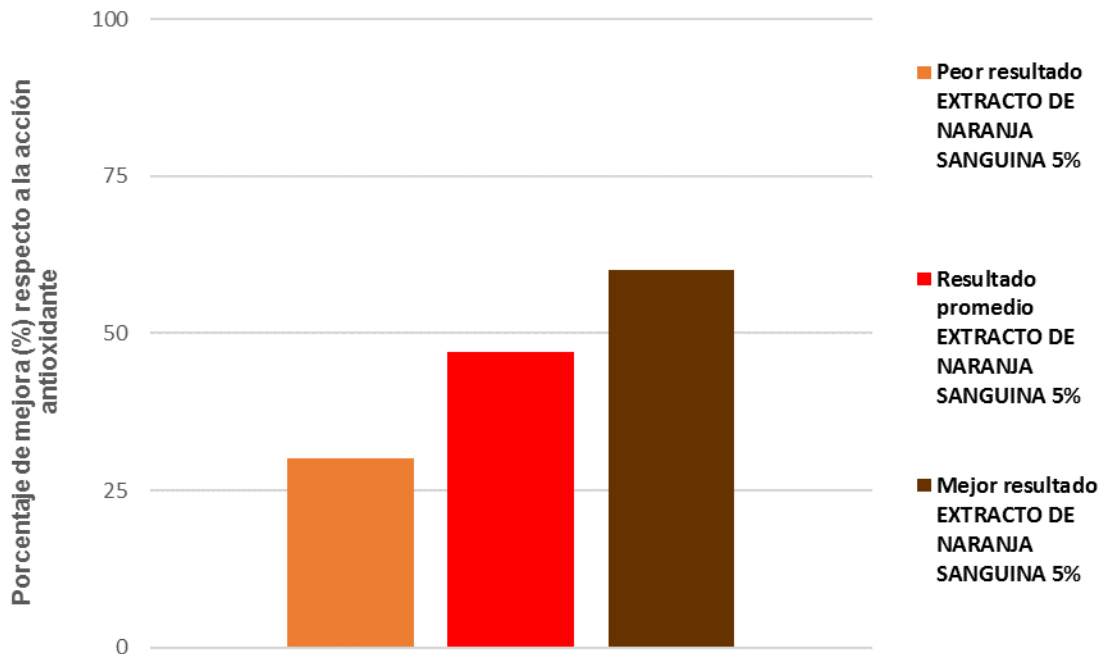
PM rango entre < 20%: Sin cambios significativos.  
PM rango entre 21 – 40%: Ligera mejoría respecto al placebo.  
PM rango entre 41 – 60%: Mejoría apreciable respecto al placebo.  
PM rango entre 61 – 80%: Gran mejoría respecto al placebo.  
PM rango entre > 81%: Excelente resultado cosmético.



BIOGRÜNDL, S.L.  
POLÍGONO LES FALLULLES, NAVE 34 -SECTOR 2-  
08620 SANT VICENÇ DELS HORTS, BARCELONA (SPAIN)  
TELF: +34 93 660 55 12 / FAX: +34 93 660 55 13  
www.biogrundl.es  
info@biogrundl.es

## ESPECIFICACIONES

### EXTRACTO DE NARANJA SANGUINA 5%



#### Resultados:

Peor resultado EXTRACTO DE NARANJA SANGUINA 5%: 30%.  
Resultado promedio EXTRACTO DE NARANJA SANGUINA 5%: 47%.  
Mejor resultado EXTRACTO DE NARANJA SANGUINA 5%: 60%.

#### Interpretación de los resultados:

PM rango entre < 20%: Sin cambios significativos.  
PM rango entre 21 – 40%: Ligera mejoría respecto al placebo.  
PM rango entre 41 – 60%: Mejoría apreciable respecto al placebo.  
PM rango entre 61 – 80%: Gran mejoría respecto al placebo.  
PM rango entre > 81%: Excelente resultado cosmético.

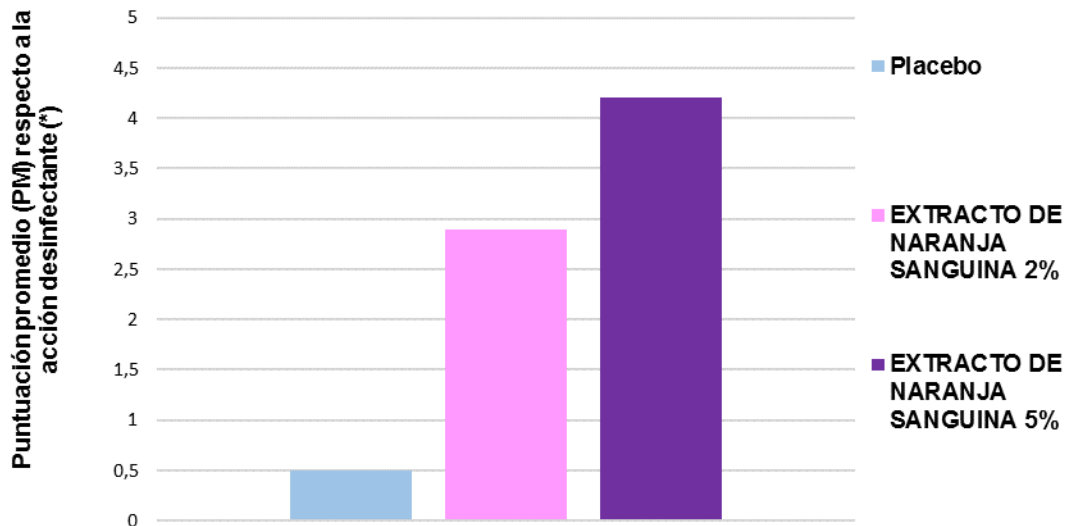




BIOGRÜNDL, S.L.  
POLÍGONO LES FALLULLES, NAVE 34 -SECTOR 2-  
08620 SANT VICENÇ DELS HORTS, BARCELONA (SPAIN)  
TELF: +34 93 660 55 12 / FAX: +34 93 660 55 13  
www.biogrundl.es  
info@biogrundl.es

## ESPECIFICACIONES

### EVALUACIÓN DEL ESTADO DE LA PIEL A LOS 30 DÍAS



(\*) La acción desinfectante fue medida mediante recuento microbiano de siembra microbiológica, en medio específico adecuado, de una muestra de piel de los voluntarios.

Número total de días en los que se realizó el ensayo (se aplicó el tratamiento):  
D = 30 días ( todos los días durante las pruebas del test de eficacia).

Número total de días en los que se midieron los resultados:  
D' = 30 días ( todos los días durante las pruebas del test de eficacia).

#### Puntuación Promedio:

**Peor resultado:** Se asigna el valor límite cero.

**Mejor resultado:** Se asigna el valor límite cinco.

Se asigna puntuación a los resultados obtenidos entre los dos valores límite.

Se realiza el cálculo promedio para cada grupo de resultados obtenidos:

Placebo, 2% EXTRACTO DE NARANJA SANGUINA de BIOGRÜNDL, S.L.,  
5% EXTRACTO DE NARANJA SANGUINA de BIOGRÜNDL, S.L.

#### Interpretación de los resultados:

PM rango entre 0 – 1: Sin cambios significativos.

PM rango entre 1 – 2: Ligera mejoría respecto al placebo.

PM rango entre 2 – 3: Mejoría apreciable respecto al placebo.

PM rango entre 3 – 4: Gran mejoría respecto al placebo.

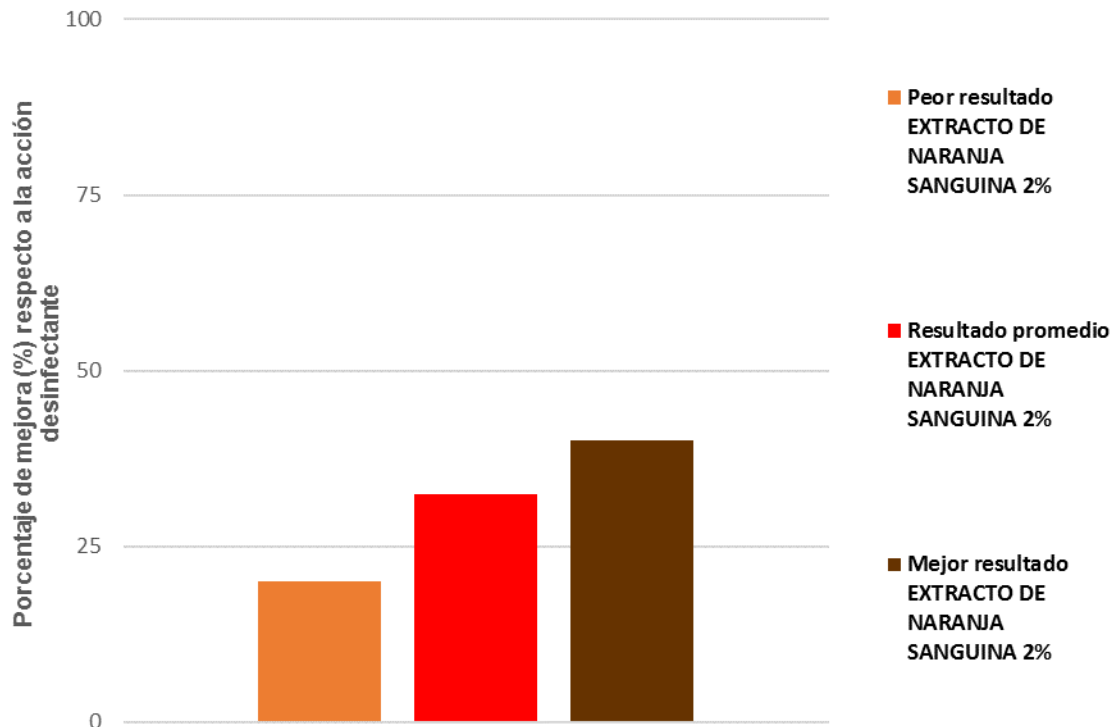
PM rango entre 4 – 5: Excelente resultado cosmético.



BIOGRÜNDL, S.L.  
POLÍGONO LES FALLULLES, NAVE 34 -SECTOR 2-  
08620 SANT VICENÇ DELS HORTS, BARCELONA (SPAIN)  
TELF: +34 93 660 55 12 / FAX: +34 93 660 55 13  
www.biogrundl.es  
info@biogrundl.es

## ESPECIFICACIONES

### EXTRACTO DE NARANJA SANGUINA 2%



#### Resultados:

Peor resultado EXTRACTO DE NARANJA SANGUINA 2%: 20%.  
Resultado promedio EXTRACTO DE NARANJA SANGUINA 2%: 32,5%.  
Mejor resultado EXTRACTO DE NARANJA SANGUINA 2%: 40%.

#### Interpretación de los resultados:

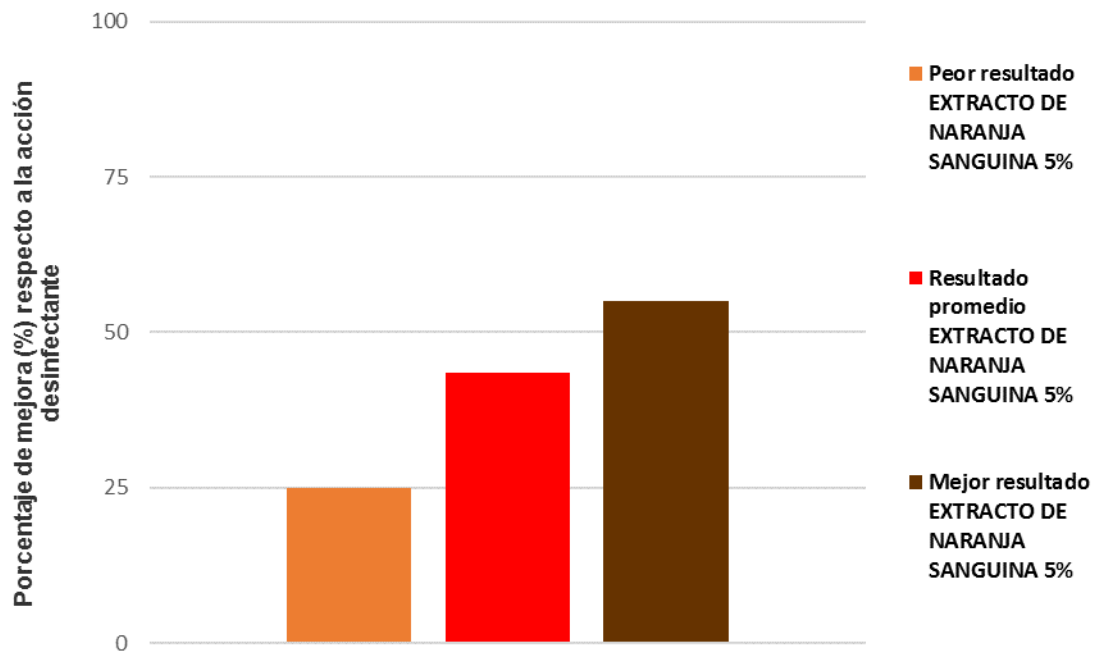
PM rango entre < 20%: Sin cambios significativos.  
PM rango entre 21 – 40%: Ligera mejoría respecto al placebo.  
PM rango entre 41 – 60%: Mejoría apreciable respecto al placebo.  
PM rango entre 61 – 80%: Gran mejoría respecto al placebo.  
PM rango entre > 81%: Excelente resultado cosmético.



BIOGRÜNDL, S.L.  
POLÍGONO LES FALLULLES, NAVE 34 -SECTOR 2-  
08620 SANT VICENÇ DELS HORTS, BARCELONA (SPAIN)  
TELF: +34 93 660 55 12 / FAX: +34 93 660 55 13  
www.biogrundl.es  
info@biogrundl.es

## ESPECIFICACIONES

### EXTRACTO DE NARANJA SANGUINA 5%

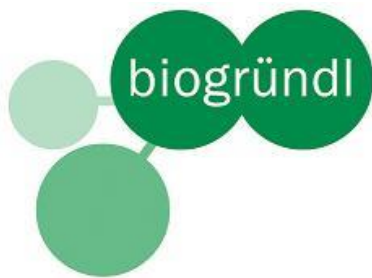


#### Resultados:

Peor resultado EXTRACTO DE NARANJA SANGUINA 5%: 25%.  
Resultado promedio EXTRACTO DE NARANJA SANGUINA 5%: 43,5%.  
Mejor resultado EXTRACTO DE NARANJA SANGUINA 5%: 55%.

#### Interpretación de los resultados:

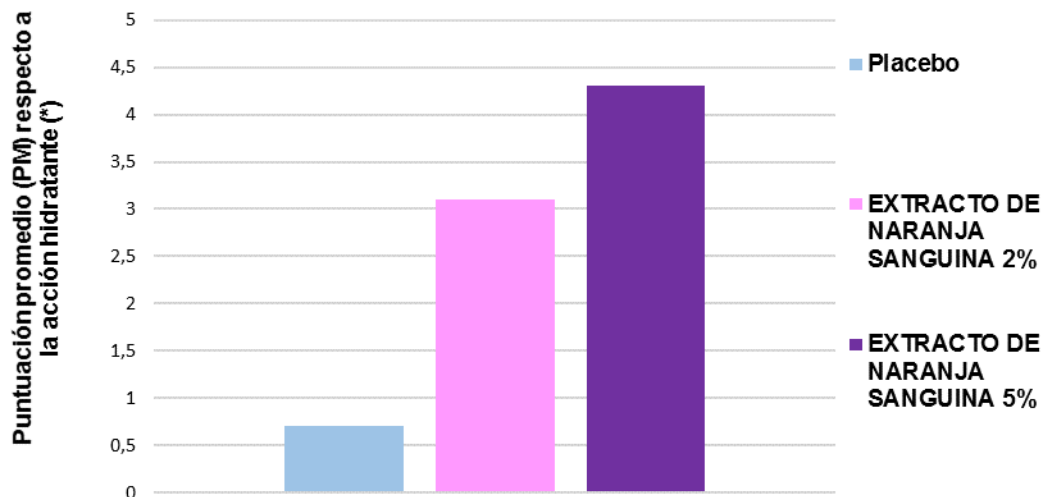
PM rango entre < 20%: Sin cambios significativos.  
PM rango entre 21 – 40%: Ligera mejoría respecto al placebo.  
PM rango entre 41 – 60%: Mejoría apreciable respecto al placebo.  
PM rango entre 61 – 80%: Gran mejoría respecto al placebo.  
PM rango entre > 81%: Excelente resultado cosmético.



BIOGRÜNDL, S.L.  
POLÍGONO LES FALLULLES, NAVE 34 -SECTOR 2-  
08620 SANT VICENÇ DELS HORTS, BARCELONA (SPAIN)  
TELF: +34 93 660 55 12 / FAX: +34 93 660 55 13  
www.biogrundl.es  
info@biogrundl.es

## ESPECIFICACIONES

### EVALUACIÓN DEL ESTADO DE LA PIEL A LOS 30 DÍAS



(\*) La acción hidratante fue determinada mediante empleo de un aparato denominado Tewameter que evalúa la eficacia hidratante, suministrando los parámetros de TEWL (pérdida transepidérmica de agua), en la parte tratada de los voluntarios.

Número total de días en los que se realizó el ensayo (se aplicó el tratamiento):  
D = 30 días ( todos los días durante las pruebas del test de eficacia).

Número total de días en los que se midieron los resultados:  
D' = 30 días ( todos los días durante las pruebas del test de eficacia).

#### Puntuación Promedio:

**Peor resultado:** Se asigna el valor límite cero.

**Mejor resultado:** Se asigna el valor límite cinco.

Se asigna puntuación a los resultados obtenidos entre los dos valores límite.

Se realiza el cálculo promedio para cada grupo de resultados obtenidos:

Placebo, 2% EXTRACTO DE NARANJA SANGUINA de BIOGRÜNDL, S.L.,

5% EXTRACTO DE NARANJA SANGUINA de BIOGRÜNDL, S.L.

#### Interpretación de los resultados:

PM rango entre 0 – 1: Sin cambios significativos.

PM rango entre 1 – 2: Ligera mejoría respecto al placebo.

PM rango entre 2 – 3: Mejoría apreciable respecto al placebo.

PM rango entre 3 – 4: Gran mejoría respecto al placebo.

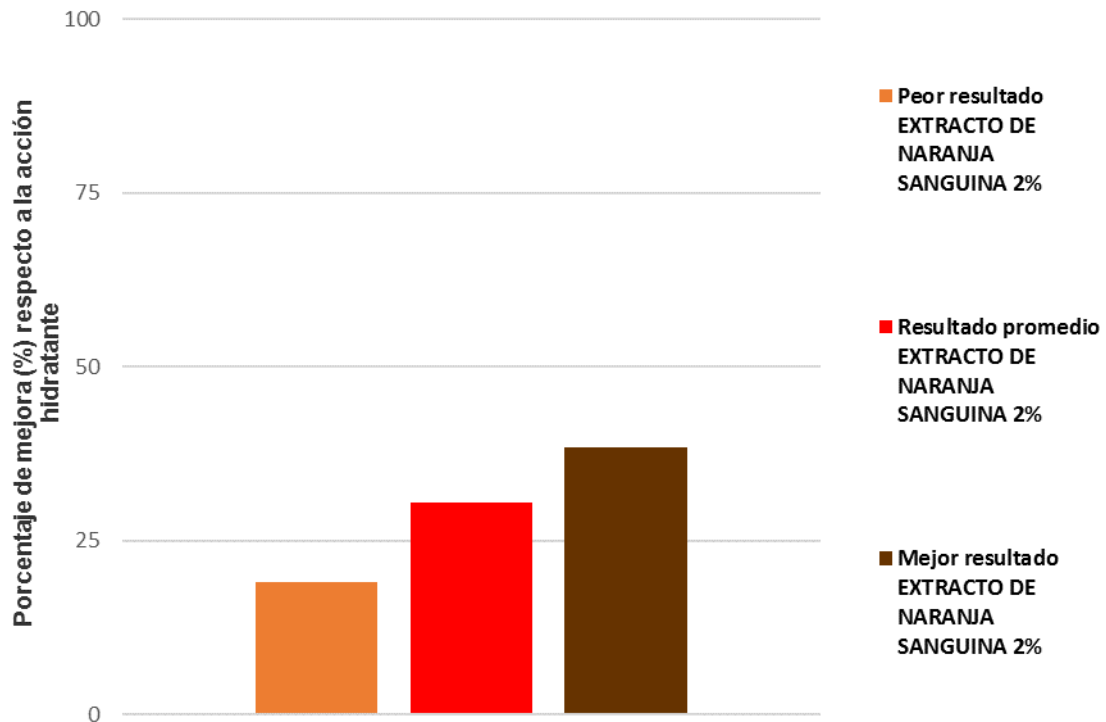
PM rango entre 4 – 5: Excelente resultado cosmético.



BIOGRÜNDL, S.L.  
POLÍGONO LES FALLULLES, NAVE 34 -SECTOR 2-  
08620 SANT VICENÇ DELS HORTS, BARCELONA (SPAIN)  
TELF: +34 93 660 55 12 / FAX: +34 93 660 55 13  
www.biogrundl.es  
info@biogrundl.es

## ESPECIFICACIONES

### EXTRACTO DE NARANJA SANGUINA 2%



#### Resultados:

Peor resultado EXTRACTO DE NARANJA SANGUINA 2%: 19%.

Resultado promedio EXTRACTO DE NARANJA SANGUINA 2%: 30,5%.

Mejor resultado EXTRACTO DE NARANJA SANGUINA 2%: 38,5%.

#### Interpretación de los resultados:

PM rango entre < 20%: Sin cambios significativos.

PM rango entre 21 – 40%: Ligera mejoría respecto al placebo.

PM rango entre 41 – 60%: Mejoría apreciable respecto al placebo.

PM rango entre 61 – 80%: Gran mejoría respecto al placebo.

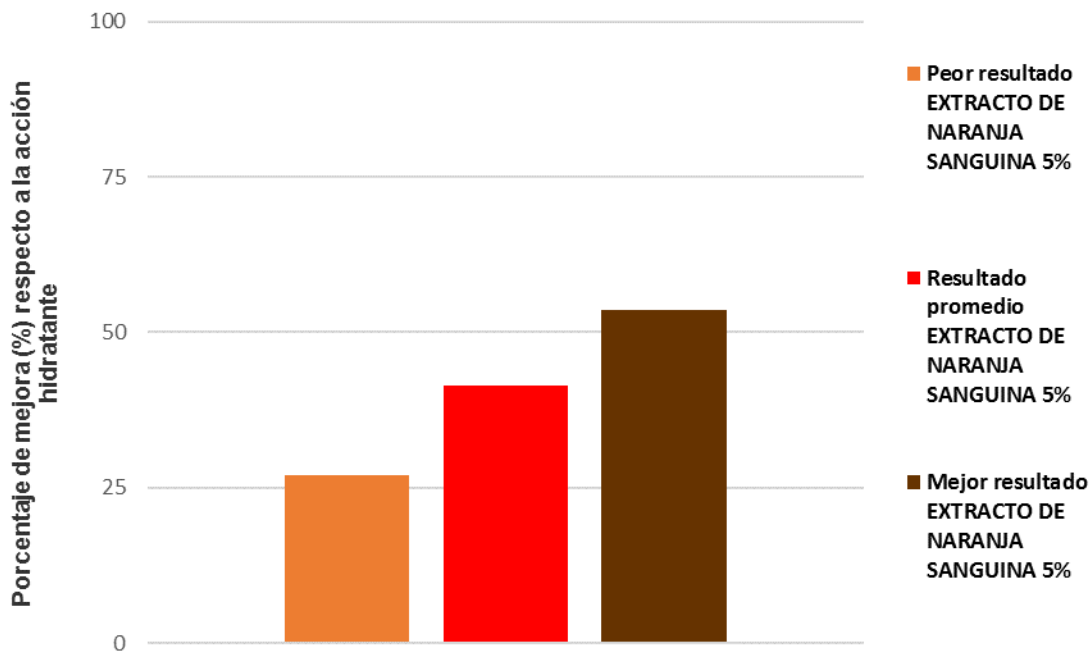
PM rango entre > 81%: Excelente resultado cosmético.



BIOGRÜNDL, S.L.  
POLÍGONO LES FALLULLES, NAVE 34 -SECTOR 2-  
08620 SANT VICENÇ DELS HORTS, BARCELONA (SPAIN)  
TELF: +34 93 660 55 12 / FAX: +34 93 660 55 13  
www.biogrundl.es  
info@biogrundl.es

## ESPECIFICACIONES

### EXTRACTO DE NARANJA SANGUINA 5%



#### Resultados:

Peor resultado EXTRACTO DE NARANJA SANGUINA 5%: 27%.  
Resultado promedio EXTRACTO DE NARANJA SANGUINA 5%: 41,5%.  
Mejor resultado EXTRACTO DE NARANJA SANGUINA 5%: 53,5%.

#### Interpretación de los resultados:

PM rango entre < 20%: Sin cambios significativos.  
PM rango entre 21 – 40%: Ligera mejoría respecto al placebo.  
PM rango entre 41 – 60%: Mejoría apreciable respecto al placebo.  
PM rango entre 61 – 80%: Gran mejoría respecto al placebo.  
PM rango entre > 81%: Excelente resultado cosmético.